

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 717/2007,**  
**Rahvusvaheline rändlus üldkasutatavates mobiiltelefonivõrkudes Euroopa Ühenduse piires**  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/et/oj/2007/l\\_171/l\\_17120070629et00320040.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/et/oj/2007/l_171/l_17120070629et00320040.pdf)

**Uute rändlusteenuse hindade rakendamisest**  
**Euroopa Ühenduses**

*Küsimused ja vastused*

Seisuga: 18.07.2007

**Küsimused**

- 1 Küsimus: kellele kehtivad määruse nõuded?..... 2
- 2 Küsimus: millistes riikides tuleb uued rändlusteenuse hinnad rakendada?..... 2
  - 2.1 Kas Euroopa riikide asumaades rändluse määrus kehtib?..... 2
  - 2.2 Kas Norra, Liechtensteini ja Islandi jaoks tuleb rakendada määrusega sätestatud hulgihinda? ..... 2
  - 2.3 Kas rändluse määrus kehtib kõigile EMÜ riikidele?..... 2
- 3 Küsimus: mis on eurotariif?..... 2
- 4 Kui virtuaalne mobiiltelefonioperaator kasutab teise operaatori võrku, kas hulgihind on siis samuti kuni 0,30 EUR?..... 3
- 5 Kui maksustada minutipõhiselt, siis kas jagada realselt müüdüd või kasutatud minutitega?..... 3
  - 5.1 Jaehind - mis intervalliga maksustatakse?..... 3
- 6 Kelle poole peab operaator pöörduma, kui on operaatorite vaheline vaidlus?..... 3  
Sideameti poole. Vastavalt määruse artikli 8 punktis 1 viidatud raamdirektiivis sätestatud, iga vaidluse pool võib suunata vaidlusküsimuse asjaomastele riigi reguleerivatele asutustele. .... 3
- 7 Küsimus: mida peab tarbija tegema, et saada eurotariifi? ..... 3
- 8 Küsimus: millal hakkavad eurotariifi hinnad kliendile kehtima, kui ta on taotluse esitanud? ..... 3
- 9 Küsimus: mis on eritariif? ..... 4
  - 9.1 Eritariif – kas loetelu määruses lõplik? ..... 4
  - 9.2 Täna kõik 3 suuremat operaatorit tarifitseerivad ühtemoodi. Kuidas nn eritariifi kasutada? Kas võib nt 3 eritariifiga paketti, kus hind kõrgem kui eurotariif? ..... 4
  - 9.3 Kas hiljem ei või eritariifiga pakette teha? ..... 4
  - 9.4 Eritariifiga kliente vaja teavitada mõistliku ajavahemike jooksul. Mõistlik ajavahemik – mis see on?..... 4
- 10 Küsimus: millise aja jooksul peab toimuma uutele hindadele üleminek?..... 5
  - 10.1 Mida tähendab, et alates 30. juulist tuleb pakkuda eurotariifi? ..... 5
  - 10.2 Kas võib varem kui 30.09. automaatselt üle minna?..... 5
- 11 Küsimus: milline on uutele hindadele ülemineku kord pärast 01. oktoobrit 2007? ..... 5
- 12 Küsimus: kuidas tagatakse tarbijale jaehindade läbipaistvus? ..... 5
- 13 Kas piisab, kui nt 30.07. teavitada SMS-ga ainult..... 6
  - 13.1 Kas peab ikka iga kord SMS-i saatma riiki sisenemisel. Praegu intervall 1 kuu. .... 6
  - 13.2 Kuidas pimedatele teavitada? ..... 6
  - 13.3 Kuidas teavitada tasuta infonumber, kas SMS-ga? Kas telefonile võib vastata automaat või peab inimene vastama? ..... 6
  - 13.4 Kas maksustamise samm peab olema saadetavas info sees? ..... 6

14	Kas otsepost on paber- või E-post? .....	7
14.1	Kas peab kõiki variante kasutama?.....	7
15	Kas on piiritletud sooviavalduste registreerimine?.....	7
16	Kas üleminek mõlemas suunas tasuta?.....	7
17	Kas <i>push</i> - ja <i>pull</i> -süsteem kohustuslik?.....	7
18	Kas on piiritletud, mis tasuta infot peab saama infonumbrile helistamisel? .....	7
19	Klient = firma, kas on nii? .....	7

## 1 Küsimus: kellele kehtivad määruse nõuded?

**Vastus:**

**Määruse nõuded kehtivad kõikidele** rändlusteenuse osutajatele:

- kodumaine teenuseosutaja;
- virtuaalse mobiiltelefonivõrgu operaator;
- mobiiltelefoni kõneteenuste edasimüüja.

Määruse nõuded kehtivad nii **ette- kui ka järelmaksuga** teenuspakmetele.

Regulatsioon ei kohaldu lisaväärtusteenuste suhtes (näiteks tasulised infoliinid jne).

## 2 Küsimus: millistes riikides tuleb uued rändlusteenuse hinnad rakendada?

**2.1 Kas Euroopa riikide asumaades rändluse määrus kehtib?**

**2.2 Kas Norra, Liechtensteini ja Islandi jaoks tuleb rakendada määrusega sätestatud hulgihinda?**

**2.3 Kas rändluse määrus kehtib kõigile EMÜ riikidele?**

**Vastus:**

**Määrus kehtib Euroopa Ühenduses:**

- EL liikmesriigid (27 riiki)

Euroopa Komisjon hetkel uurib kuidas hakkab määrus kehtima Euroopa Ühenduse riikidest Norras, Islandil ja Liechtensteinis.

Šveitsi suhtes ei ole määrus kohustuslik, aga on võimalik, et ka Šveitsis võetakse kasutusele eurotariifid.

Muudes riikides, sh Euroopa liikmesriikide asukohamaades rändlusteenus piirhinnad ei ole kohustuslikud. Operaatorid ja teenuseosutajad võivad rakendada analoogseid tarifitseerimisskeeme riikides, mis ei ole hõlmatud määrusega.

## 3 Küsimus: mis on eurotariif?

**Vastus:**

Eurotariif on määrusega kehtestatud tariif, millest kõrgemat hinda ei tohi kodumaised teenuseosutajad rändlusteenusele rakendada.

Järgnevalt on toodud Euroopa Ühenduse (EMÜ) piires määrusega kehtestatud rändlusteenuse maksimumhinnad ehk eurotariifid, millest kõrgemat hinda ei tohi teenuseosutajad küsida.

Aeg	Jaehinna hinnamüts, maksimumhind kõneminuti eest				Hulgihind
	Väljuv kõne		Kõne vastuvõtmine		Väljuv kõne
	KM-ta (EUR)	KM-ga (EEK)	KM-ta (EUR)	KM-ga (EEK)	KM-ta (EUR)
30.august 2007	0.49	9.05	0.24	4.43	0.30
30.august 2008	0.46	8.49	0.22	4.06	0.28
30.august 2009	0.43	7.94	0.19	3.51	0.26

#### **4 Kui virtuaalne mobiiltelefonioperaator kasutab teise operaatori võrku, kas hulgihind on siis samuti kuni 0,30 EUR?**

**Vastus:**

Vaadeldava määruse reguleerimisala kehtestab hindade piirmäärad rändlusteenuse osutamise eest. Seega nimetatud piirmäärad kehtivad ka virtuaalse mobiiltelefonioperaatori puhul.

#### **5 Kui maksustada minutipõhiselt, siis kas jagada realselt müüdnud või kasutatud minutitega?**

##### **5.1 Jaehind - mis intervalliga maksustatakse?**

**Vastus:**

Määruse nõuded on kehtestatud minutihinna kohta. Määrus ei reguleeri maksustamise intervalli, selle valib teenusepakkuja. Seega teenusepakkujal on õigus ise otsustada, mismoodi määrata maksustamise intervalli, lähtudes äripraktikast ja vastavusest õigusaktidega.

#### **6 Kelle poole peab operaator pöörduma, kui on operaatorite vaheline vaidlus?**

**Vastus:**

Sideameti poole. Vastavalt määruse artikli 8 punktis 1 viidatud raamdirektiivis sätestatule, iga vaidluse pool võib suunata vaidlusküsimuse asjaomastele riigi reguleerivatele asutustele.

#### **7 Küsimus: mida peab tarbija tegema, et saada eurotariifi?**

**Vastus:**

Kuni regulatsiooni jõustumiseni jagunevad olemasolevad rändlusteenuse kasutajad kahte gruppi:

- I kliendid, kes juba enne määruse jõustumist olid valinud mõne rändluspakme, nt Vodafone Eurocall vms;  
Nendel teenuse kasutajatel tuleb ajavahemikus **30. juuli - 30. september** eurotariifi saamiseks esitada vastav taotlus oma teenuseosutajale.  
**NB!** Kui selle ajavahemiku jooksul oma teenuseosutajat ei teavitata, jääb kehtima olemasolev rändluspakme tariif (nt Vodafone Eurocall vms).
- II kliendid, kes ei ole valinud endale rändluspaket ja kes maksid seni rändluskõnede eest **üldise hinnakirja alusel**.  
Need kliendid võivad ajavahemikus **30. juulist - 30. septembrini** esitada taotluse oma teenuseosutajale eurotariifi rakendamiseks või oodata 30. septembrini, mil operaatorid on kohustatud oma kliendid automaatselt eurotariifile üle viima.

#### **8 Küsimus: millal hakkavad eurotariifi hinnad kliendile kehtima, kui ta on taotluse esitanud?**

**Vastus:**

Teenuseosutajad on kohustatud kliendile rakendama eurotariife kuu aja jooksul pärast taotluse esitamist.

**Näiteks:**

Neile klientidele, kes esitasid taotluse 30. juulil, peab teenuseosutaja rakendama eurotariifi hiljemalt **30. augustist**.

Iga rändlusteenuse tarbija võib ka pärast **30. septembrit** taotleda üleminekut eurotariifile või sellest loobuda.

Üleminek:

- peab toimuma ühe tööpäeva jooksul alates vastava taotluse saamisest;
- peab olema tasuta;
- ei tohi hõlmata tingimusi või piiranguid, mis on seotud lepingu muude osadega.

Kodumaine teenuseosutaja võib eurotariifile üleminekut edasi lükata niikaua, kuni varasem rändlustariif on kehtinud kindlaksmääratud miinimumperioodi, kuid see ei tohi ületada kolme kuud.

## **9 Küsimus: mis on eritariif?**

**Vastus:**

Teenuseosutajad võivad kujundada ja klientidele pakkuda eurotariifist erinevaid hinnapakke, mida nimetatakse **eritariifideks**.

**Eritariifid** võivad sisaldada endas näiteks:

- rändlusteenuse kindlasummalisi hindu;
- mitteavalikke tariife;
- kindlate täiendavate rändlustasudega tariife;
- eurotariifist madalamate minutitasudega tariife või
- kõnealustustasusid.

Teenuseosutajad **võivad pakkuda** õiglastel tingimustel kindlasummalist **kuu koondhinda**, mille kohta ei kehti mingid piirmäärad. Koondhind võib ühenduse piires katta kõiki kõne- ja/või andmeside rändlusteenuseid (sh SMS ja MMS).

### **9.1 Eritariif – kas loetelu määrukses lõplik?**

**Vastus:**

Määrus loetleb võimalikud eritariifid. Teenuseosutaja, lähtudes kliendi huvidest ja äri erisustest, võib kehtestada skeeme, mis sisaldavad muid tasuliike. Kõik tasud, mis on seotud otseselt või kaudselt rändlusteenuse kasutamisega, kuuluvad keskmise hinna arvutusse, millest antakse ülevaade Euroopa Komisjonile.

### **9.2 Täna kõik 3 suuremat operaatorit tarifitseerivad ühtemoodi. Kuidas nn eritariifi kasutada? Kas võib nt 3 eritariifiga paketti, kus hind kõrgem kui eurotariif?**

**Vastus:**

Eritariifidel hinnalagi puudub.

### **9.3 Kas hiljem ei või eritariifiga pakette teha?**

**Vastus:**

Võib.

### **9.4 Eritariifiga kliente vaja teavitada mõistliku ajavahemike jooksul. Mõistlik ajavahemik – mis see on?**

**Vastus:**

Mõistlik ajavahemik annab kliendile võimaluse valida uut tarifitseerimisskeemi ja teavitada sellest teenuseosutajat, ilma lisakulu kandmata. Sideamet leiab, et mõistlik ajavahemik teavitamiseks ei ületa kolme kuud, mis on määruse artikkel 4 punkt 4 järgi ka maksimum lubatud eritariifilt eurotariifile üleminekukeelu periood.

## **10 Küsimus: millise aja jooksul peab toimuma uutele hindadele üleminek?**

### **10.1 Mida tähendab, et alates 30. juulist tuleb pakkuda eurotariifi?**

**Vastus:**

*Ajagraafik 2007. aastal:*

**30. juuni - 30. juuli** – töötavad teenuseosutajad välja eurotariifid ning kui eurotariifid on välja töötatud, siis teavitavad nende kehtima hakkamise kuupäevast, so hiljemalt 30. juuliks, oma kliente. Lisaks eurotariifile võivad teenuseosutajad klientidele pakkuda ka rändlusteenuse eritariife (nt Vodafone Eurocall).

**Teenuseosutaja poolt tarbijatele Eurotariifi kehtestamise päevast kuni 30. septembrini** – saavad kliendid teenuseosutajale esitada taotluse eurotariifi või rändluse eritariifi rakendamiseks. Tarbijad, kes juba kasutavad rändlusteenuse eritariifi, võivad samuti valida eurotariifi, teavitades sellest oma teenuseosutajat.

**30. september** – tarbijate automaatne üleviimine eurotariifile. Automaatselt viiakse eurotariifile üle tarbijad, kes ei teavitanud oma teenuseosutajat eurotariifile ülemineku soovist. Eurotariifile ei viida üle tarbijaid, kes juba tarbisid rändlusteenuse eritariifi või teavitasid oma teenuseosutajat soovist üle minna eritariifile.

### **10.2 Kas võib varem kui 30.09. automaatselt üle minna?**

**Vastus:**

Võib piisava etteteavitamise aja korral.

## **11 Küsimus: milline on uutele hindadele ülemineku kord pärast 01. oktoobrit 2007?**

**Vastus:**

Iga klient võib pärast määruses kirjeldatud protsessi lõppu (so pärast 30. septembrit) taotleda üleminekut eurotariifile või sellest loobumist.

Üleminek:

- - peab toimuma ühe tööpäeva jooksul alates vastava taotluse saamisest;
- - peab olema tasuta;
- -ei tohi hõlmata tingimusi või piiranguid, mis on seotud lepingu muude osadega.

Kodumaine teenuseosutaja võib sellist üleminekut edasi lükata niikaua, kuni varasem rändlustariif on kehtinud kindlaksmääratud miinimumperioodi, mis ei ületa kolme kuud.

## **12 Küsimus: kuidas tagatakse tarbijale jaehindade läbipaistvus?**

**Vastus:**

Hiljemalt 30. juuliks 2007 peavad **teenuseosutajad** tagama, et kõik nende rändluskliendid on teadlikud reguleeritud tariifide olemasolust ning nad **peaksid saatma oma klientidele** selge ja

erapooletu **teatise**, kus kirjeldatakse eurotariifi kasutamise tingimusi, sellele ülemineku ja sellest loobumise õigust.

Seejärel saadetakse muu tariifi valinud klientidele mõistlike ajavahemike järel meeldetuletus. Rändlusteenuse hindade läbipaistvus tagatakse välismaal (EMÜ) viibivale Eesti mobiilitelefoni teenuse tarbijale kahel viisil:

**- automaatselt:**

**Teise (EMÜ) liikmesriiki sisenemisel** annab kodumaine teenuseosutaja oma kliendile automaatselt\* **SMS-iga** tasuta teavet **rändlusteenuse baashindade kohta** (koos käibemaksuga), mida kohaldatakse selle kliendi välja- ja sissehelistamisele selles riigis. SMS-is peab olema ka tasuta infonumber, millelt klient saab rändlusteenuse kohta üksikasjalikku teavet.

**- tasuta infonumbrit**

Kliendil on õigus taotleda ja saada mobiilitelefoni või SMS-i kaudu tasuta üksikasjalikku personaliseeritud teavet häälkõnede, SMS-i, MMS-i ja muude andmesideteenuste hindade kohta. Selleks tuleb võtta ühendust teenuseosutaja poolt selleks otstarbeks määratud tasuta numbril.

Mõlemad läbipaistvuskohustused, nii automaatne teavitamine kui ka tasuta infonumber, peavad rakenduma hiljemalt kolm kuud pärast regulatsiooni jõustumist.

### **13 Kas piisab, kui nt 30.07. teavitada SMS-ga ainult.**

#### **13.1 Kas peab ikka iga kord SMS-i saatma riiki sisenemisel. Praegu intervall 1 kuu.**

**Vastus:**

Määruse artikli 6 lõike 1 alusel, SMS saadetakse iga kord riiki sisenemisel, v.a juhtudel, kui klient on ise teavitanud oma koduoperaatorit teenuse loobumise kohta.

#### **13.2 Kuidas pimedatele teavitada?**

**Vastus:**

Pimedad või nägemispuudega kliendid saavad teavet, soovi korral, tasuta häälkõne abil. Määruse artikli 6 lõige 2 kohustab sellist tasuta numbrit looma.

#### **13.3 Kuidas teavitada tasuta infonumber, kas SMS-ga? Kas telefonile võib vastata automaat või peab inimene vastama?**

**Vastus:**

Tingimusel, et automaatvastaja tagab nõutud informatsiooni edastamise, siis ei ole mingeid põhjuseid keelata sellise infoedastamise viisi.

#### **13.4 Kas maksustamise samm peab olema saadetavas infos sees?**

**Vastus:**

Määruse artikkel 6 lõige 3 kohustab operaatoreid liitumisel ja iga kord tasude muutmisel andma täielikku teavet rändlustasude kohta, sh ka maksustamise sammu kohta.

---

\* v.a juhul, kui klient on teavitanud oma teenuseosutajat, et ei soovi SMS-i. Kliendil, kes on teatanud, et ei soovi automaatset sõnumiteenust, on **õigus nõuda** kodumaiselt teenuseosutajalt igal ajal ja **tasuta nimetatud teenuse taaspakkumist**

## **14 Kas otsepost on paber- või E-post?**

### **14.1 Kas peab kõiki variante kasutama?**

**Vastus:**

Otsepost on paberkandjal kliendi postiaadressile saadetud nimeline postisaadetus. Kasutama peab vähemalt ühte varianti määruse preambula punktis 33 loetletust. Samuti peab operaator olema veendunud, et vajalik teave jõuab iga tema kliendini.

## **15 Kas on piiritletud sooviavalduste registreerimine?**

**Vastus:**

Ei ole.

## **16 Kas üleminek mõlemas suunas tasuta?**

**Vastus:**

Jah.

## **17 Kas *push*- ja *pull*-süsteem kohustuslik?**

**Vastus:**

Jah. (määruse artikkel 6)

## **18 Kas on piiritletud, mis tasuta infot peab saama infonumbrile helistamisel?**

**Vastus:**

Informatsiooni miinimumulatus on loetletud määruse artikli 6 lõikes 2. Lisainfo edastamine ei ole kohustuslik ega keelatud.

## **19 Klient = firma, kas on nii?**

Klient on üldkasutatavat elektroonilise side teenust kasutav isik, kellel on üldkasutatava elektroonilise side teenuse kasutamiseks leping sideettevõtjaga, st ka firma on klient.